

# 大漢報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
No. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B.C., CANADA  
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.  
Published every day except Sunday and holidays by  
THE CHINESE FREEMASONRY  
IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED

(號五〇一第卷六十六第紙聞新) Wed, August 19, 1964 (Vol. 26 No. 105 Page 1)

19  
甲辰年  
七月小  
十二庚子土  
庚子土  
庚子土  
庚子土

零售每份	五分
本埠每月	一元五角
外埠每月	二元
本埠三個月	四元
外埠三個月	五元
本埠半年	七元五角
外埠半年	九元
本埠全年	十四元
外埠全年	十八元

Special Library  
Victoria, B. C.  
Oct. 30/64

### 專論

## 加國對中國移民政策

（本報特稿）以下為移民部長賈布利在下議院演說，茲將關於中國移民一節譯出：

我現在藉此機會來談談此次訪問香港之事實，因為從此次的訪問中，很多重要的政策及決定，乃均由此產生。

此是我出國觀察駐外移民局之首次，亦因為此次的觀察，構成加國未來移民政策的雛型。九月時，我將赴歐洲觀察，與歐洲國家官員討論關於移民事務，所以我選擇香港為我第一之出國觀察，是因為中國移民問題頗行，而本報亦收到很多攻擊香港加移民局之信件。

### 南越內憂外患西貢鶴唳風聲

## 全國學生激烈集會反對政府

（西貢十九日專電）南越學生激發反對政府的大集會，反對阮光就任總統，及抗議美國干涉內政。集會中，學生高呼口號，並向政府提出抗議書。阮光就任總統後，曾向學生保證，將採取措施，以改善學生生活，並對學生進行教育。但學生對此並不滿意，認為阮光只是美國的工具，並非真正代表越南人民。集會中，學生並向政府提出多項要求，包括：停止美國干涉內政，停止對南越政府的軍事援助，以及改善學生生活等。學生表示，將繼續進行抗議，直到政府滿足其要求為止。

### 美不滿日魚售古巴

## 蘇農業代表團訪加

（莫斯科十九日專電）蘇聯農業代表團一行五人，於十九日抵達加拿大。代表團成員包括蘇聯農業部長、副部長及專家等。代表團此行旨在考察加拿大的農業生產情況，並與加拿大政府官員進行交流。代表團在加期間，將參觀加拿大的農場、農機具廠及農業展覽會等。代表團成員表示，蘇聯對加拿大的農業發展表示欽佩，並希望與加拿大在農業領域進行進一步的合作。

### 塞島在聯合國紅十字會派員監督下

## 土族封鎖局解除

（尼古西尼十八日專電）塞浦路斯島上土族封鎖局，在聯合國紅十字會派員監督下，已於十八日解除。封鎖局自成立以來，一直對島上土族居民的生活造成嚴重影響。聯合國紅十字會派員到島後，與各方進行了多次談判，最終達成了解除封鎖的協議。目前，島上交通已恢復正常，土族居民的生活也逐漸回到正常軌道。

### 高華德拒絕極端支持

## 國姐紐約華埠遊行

（紐約訊）國姐紐約華埠遊行，將於本月廿二日舉行。遊行隊伍將由國姐率領，並有各界人士參加。遊行路線將經過華埠主要街道，屆時將有精彩的表演及遊行活動。國姐表示，此次遊行旨在展示華埠的繁榮與發展，並加強華埠與各界的聯繫。國姐還表示，將竭誠為華埠服務，為華埠的發展貢獻力量。

### 華僑救國聯合總會

## 舉辦華僑書刊展覽

（台北訊）華僑救國聯合總會，最近分別以所出版之各種書刊，舉行華僑書刊展覽。展覽內容豐富，包括華僑歷史、文化、藝術等方面的書刊。展覽旨在展示華僑的成就，並加強華僑之間的交流與合作。展覽將於本月廿五日至三十日舉行，屆時歡迎各界人士踴躍參觀。

### 左右三派軍隊爭奪山崗高原地區

## 寮國內戰激烈混亂

（永珍城十八日專電）寮國內戰激烈混亂，左右三派軍隊爭奪山崗高原地區。目前，山崗高原地區已成為各方軍隊爭奪的焦點。各方軍隊在該地區展開了激烈的戰鬥，造成了嚴重的人員傷亡及財產損失。寮國政府呼籲各方停止戰鬥，通過對話解決爭端。然而，各方均表示，將繼續戰鬥，直到達成自己的目的為止。

### 加東球賽爆出冷門

## 沙省抵禦今戰卑詩

（本報體育記者報導）昨週末，加東多城一隊在球賽中爆出冷門，擊敗了強勁的對手。這場比賽吸引了眾多觀眾到場觀看，場面十分熱烈。沙省隊在比賽中表現出色，最終以驚人的比分獲勝。這場勝利對沙省隊來說意義重大，也激發了他們的鬥志。沙省隊表示，將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

### 市參議員年俸提高

## 市民職工却如何

（雲市十九日專電）市參議員年俸提高，市民職工却如何。市參議員年俸提高後，市民對其生活感到不滿。市民認為，市參議員的俸額過高，與其工作不相稱。市民要求政府削減市參議員的俸額，並將資金用於改善市民的生活。市民表示，將繼續向政府施壓，直到政府滿足其要求為止。

### 女拒童 姦拒童

## 婦臭成變人美香

（田納西州訊）一名婦女因拒絕與一名兒童發生性關係，被控以姦拒童罪名。該婦女在法庭上表示，她對該兒童感到厭惡，並拒絕與其發生性關係。然而，控方卻以姦拒童罪名起訴她。該婦女表示，她將繼續與控方對峙，直到法庭作出公正的判決。

### 美官員剛果被殺

## 美國官員剛果被殺

（日內瓦十九日專電）據聯合國方面消息，一名美國官員在剛果被殺。該官員在執行任務時，遭到不明身份人員的襲擊，並被殺害。聯合國呼籲剛果政府採取措施，保護美國官員的安全，並對兇手進行嚴懲。美國政府也表示，將對此次襲擊事件進行調查，並追究相關責任。

### 華僑救國聯合總會

## 舉辦華僑書刊展覽

（台北訊）華僑救國聯合總會，最近分別以所出版之各種書刊，舉行華僑書刊展覽。展覽內容豐富，包括華僑歷史、文化、藝術等方面的書刊。展覽旨在展示華僑的成就，並加強華僑之間的交流與合作。展覽將於本月廿五日至三十日舉行，屆時歡迎各界人士踴躍參觀。



# 香港法庭研究兩天後作出結論

## 林黛服毒意外死亡

(香港通訊) 國語影片影星林黛於上月十七日暴斃於寓一案，香港中區裁判署特於本月十二日開庭研究死因，連續兩天才研究完畢。開庭時，林黛丈夫龍繩勳及律師阿華等均被傳到庭，供述林黛暴斃前後有關情況。這一宗本已漸告沉寂的林黛事件，至此又在香港社會新聞中出現一次高潮。

林黛死因經法庭研訊兩天後，於十三日午時獲得結論。死因研訊的三人陪審團以多數(二對一)判定：林黛是因服用巴比通過量而致意外死亡，該庭法官希頓據此紀錄在案。官稱：林黛，即程月如，家庭主婦，職業：電影女演員，前住大坑道一四八號四樓，死亡時間：一九六四年七月十七日上午七時半至九時半之間，死因：經多數判定，因服用巴比通過量而致意外死亡。

判案前，警署總法醫官王陽坤出庭供述當日剖驗林黛屍體經過稱：他發現林黛之右手肘後端有一細小瘡痕，此外無其他傷痕，但她的指甲呈藍色。檢驗她內部時，發現她全部器官呈充血狀態，胃裏有液體和未消化的白色藥片，體裏有茶(酚)巴比通共四十分(格蘭姆)，這個份量是正常所容許服食的劑量之二十倍。他認定，死者致死的原因是中了巴比通毒。

港府化驗師巴·哥連斯作證稱：他驗出死者胃裏有藥物，血液裏有巴比通高度結集積態，肝裏也有。體裏沒有含一氧化炭，因此顯示死者沒有中煤氣毒。

全部有關證據供聆聽完畢後，法官即總結案情引導判案。三人陪審團退庭會商約廿五分鐘，結果以多數(二對一)判定林黛死因如上述。

又訊，研究林黛死因，係由希頓法官主持。第一名作證之證人爲龍繩勳，龍的律師陳有帶。(未完)

### 僑胞被騙逾五萬鎊

(英國航訊) 此間經營餐館飲食業之僑胞傳聞，在三月前，突有四人疑係「老千」之華人抵英活動，僑商先後曾被騙者甚多，有多逾萬九千英鎊者，少者亦在千數百鎊以上，由於被騙者多無證據，且不欲將事件揭揚故多未有向當地警方報案。

據消息來源稱：此四名「老千」均係來自香港者，彼等抵英後，即展開活動，並於倫敦在英工作之鄧××及周××兩人協助，備作在英經商或買貨，合作名義向僑胞接洽，於覺得有人攔將舖出頂者，即約之在其居住酒店商議，據說：彼騙者即以此酒店領，彼等之業後，則全無所知，並引帶彼等返至自己之店舖或住所，盡將所有交出，迨清醒後，則彼等已去向別埠再行活動矣！

被騙者之一吳連興(係新界粉嶺馬尾坑村人)係 NORTHAMPTON 埠經營酒家者，其所騙經過一如上述，被騙去七千鎊之多。

另一名林×，被騙去達一萬五千鎊之巨，此外利物浦若干有名望之僑胞，均曾遇騙。

據說：協助此四名「老千」之兩人，均爲新加人，一爲粉嶺×村，一爲沙

### 香港開審殺妻疑案

證人又謂：約於下午八時半，因美線須返舞廳伴舞，故由該數男子送美線返工，只餘下他與死者居於房內，結果兩人發生性行為。九時許，各人重返公寓，繼續作牌遊戲。

於作牌遊戲間，楊金以蘋果擲死者，故死者倒在床上痛哭，他當時赤裸上身，下穿兩條底褲，乃用被着他與死者之身，並安撫死者。

### 亞省好餐館出賣

本餐館在於坤心繁盛區域。地位極好。生意興隆。傢俬齊全。有冷氣設備。因人力缺乏。迫要犧牲出賣。如有僑胞欲買。請來面議。或函商向中便。

Canadian Cafe 238 - 8th Ave. East  
Phone AM 2-9274 Calgary, Alta

### 片市阻珠達權支社

職員表

社長	袁克周
副社長	劉洪新
財政	伍仕培
外務	吳克香
監事	黃炳寬
周金洪	周金洪
周新田	周新田
周克	周克
吳克香	吳克香
周新田	周新田
周克	周克

### 龍鳳花燭夜 人生快事

金榜題名時 人生快事

一壺深酌 人生樂事

秘書賈路 同立正

B. C. ROYAL BAKERY, 51 PENDER ST. E.  
VANCOUVER 4, B. C. 電話: MU 1-3935

### 美盛金舖

十足金銀珠寶玉器  
眼鏡 鐘錶

MEI SHING  
243 MAIN ST., MU 4-6456  
VANCOUVER 4, B. C.

### 廣生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

#### 新到

大肉生薑 鮮馬蹄 鮮蓮藕 鮮片糖 黃面醬 仁面醬 生膠拖鞋

### 桃園

HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等 調味甚佳 地方雅潔 招呼妥當 大鑊小酌 隨時應命 備有光顧 格外歡迎

### 赫夫曼的薄荷藥水

HOFMANN'S "MENTHA FLUID"  
"ROMA IMPORT CO."  
Post-Station F. Box 5535  
Vancouver 12, B. C. Tel. 325-6657

你的家庭不可缺少的良藥  
赫夫曼的薄荷藥水可以醫治下列各症：  
①風濕骨痛 ②頭痛 ③小傷及鼠咬等  
④凡冷症引起之症 ⑤喉痛 ⑥疲倦 ⑦牙痛  
⑧凡冷症引起之症 ⑨凡冷症引起之症

### 利橋米最多

雙A米 快樂米 店派米 火箭米 十磅庄雙A米

歡迎光顧 擇選

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phone: MU3-7451 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

### 中和公司

Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

#### 超等絲苗米王

富貴牌米 上等米質 軟滑可口 好煮好飯

### 中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：案查本黨全加第十九屆總大會，業已由第十八屆總大會決議，輪席在第四區卡加利支部舉行。今已獲得卡加利支部來函函稱：該支部選定成立第十九屆總大會籌備處，組織各部職員，分任其事。並訂於本年十月廿五日舉行洪門大會開幕典禮。茲根據此項決議，特將本支部應辦之各項事宜，分列如左，希各支部遵照辦理。如有任何意見，請即向本支部提出。此佈。

中華民國五十二年六月十八日  
中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書簡建平

### 中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：案查本黨全加第十九屆總大會，業已由第十八屆總大會決議，輪席在第四區卡加利支部舉行。今已獲得卡加利支部來函函稱：該支部選定成立第十九屆總大會籌備處，組織各部職員，分任其事。並訂於本年十月廿五日舉行洪門大會開幕典禮。茲根據此項決議，特將本支部應辦之各項事宜，分列如左，希各支部遵照辦理。如有任何意見，請即向本支部提出。此佈。

中華民國五十二年六月十八日  
中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書簡建平

### 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg  
年十三遠行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118, Hastings St. W.  
MU 1-8829

### 國信公司

TRANS-ATION EMPORIUM LTD.  
89 - E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone MU. 2-2244

#### 各種藥酒

仁利堂 天寶堂 美國古利富廠出品 最佳 調味粉 味本 價錢大平 新到正唐山靚生薑 特別平沽

### BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST  
VANCOUVER 4, B. C.

#### 竹林園酒家

特設外賣部 著名食譜 大筵小酌 備菜豐美 專車送上 三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當 免費送餐時間：下午四時至上午十二時

### 請用透明塑膠膠質

保護社會保險證件

加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼證件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(PLASTIC)將兩面封固，可免起皺或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久耐用。

本報備有此等器具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲便利僑胞起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠僑商，請將證件付來，即日可以製妥付回。)

本報營業部啓

### MY BANK

BANK OF MONTREAL  
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH  
JAMES O. BOYCE, MANAGER  
Thomas Mah, Associate Manager  
由一八一七年爲加國各界人士服務

如因時間不便，可用郵通辦法與本行交易。滿地可銀行爲加國最早之銀行



### 川漢聲川

自治自強。心中無不可對人言之事。則心虛體胖。夢寐亦覺安寧。每日須有二三時讀經書或內典。為自治之助。



### 格言

在崖門消滅了南宋的殘餘部隊，逼得趙夫夫負了少帝趙昀南渡，居然還有臉在石上刻字紀功，這不厚道，這才命工刻去的。他刻去了張弘範的原有名字之後，本來是另刻「宋丞相」，這

## 崖門題字新事

崖門題字，對於政壇什麼字，便有許多不盡的意見。黃淳的「崖山志」卷三「崖石」條，記載了徐理刻去張弘範的原刻又不同意陳白沙新擬的題字之後，接着便說：

馬暨是世代的軍官，一七二六年時知州州(南寧)事。這一年，蒙古兵在延延指揮下，直趨南寧首領。馬暨知道情況危急，打算率兵馳救。可是剛出發，臨安已

## 與揚州共存亡的史可法

即對南京的門戶——揚州展開包圍攻勢。史可法和他的部下劉肇基所率領的軍隊只有三萬人，困守孤城，實力很不堅足。因此，曾號召附近各鎮調兵相助，只是那些將領却在互相仇殺，吞併異己，無人馳援。史可法也曾上奏朝廷，請求救兵，但昏庸無能的福王在馬士英、阮大誠(旁金)等奸佞把持下，徵求逐色，過着荒淫無恥的生活，不知國家危亡為何事，史可法唯有領揚州軍民構築防禦工事，決心保衛揚州。

惟東坡，東坡遠謫南疆，以福如得口福；飽啖荔枝，故有「我生涉世本在口，南來萬里看良圖」之自慰語；其四月十一初食一支詩云：「南村諸樹北村墟，白鶴青寒冬不枯，垂黃纒纒烟中裏，特與荔交為先驅。海山仙人降羅襪，紅紗巾罩白平膚；不知須更有何事，遣此尤物海城珠；」不知天須更有何事，遣此尤物海城珠；(中略)我生涉世本在口，官久已輕專(一)從(一)離(一)人間何者非夢幻？



## 馬暨和不願投降的人們

若深，金堂、合州等地建造了十多座山城，屯兵聚糧，準備堅守。余玠後來因南宋小朝廷的嫉忌，排擠而服毒自殺，但他的部將王堅繼承了他的事業，在蒙古兵進攻時，奮勇抵抗，使蒙古軍前鋒大將汪德臣被城上打下來的飛石砸死，蒙古大汗蒙哥老羞成怒，親自督師進攻，也為石炮重傷而死。這是蒙古南侵所受到的最大挫折。又如襄陽軍民在蒙古兵圍困下堅守了五年，鍾祥的守將李庭芝組織了三千民兵，由首領張順、張貴率領馳援，英勇異常，張順曾「身中四槍不箭」，「死後猶怒氣勃勃如生」；張貴則「身背被數十槍」，「至死不屈」。



## 食荔枝二首

：有食荔枝二首：一為：「羅浮山下已三春，蘆橘梅梅次第新，日啖荔枝三百顆，不妨長作嶺南人」；又一為：「丞相祠堂下，將軍大樹旁，炎雲駢火實，瑞氣濕珠璣，爛熳垂光熟，高紅掛遠揚，分甘偏錦下，也到黑衣郎。」



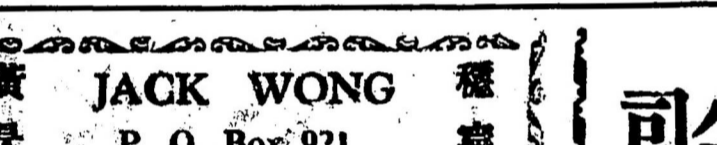
## 荔枝詩話

粵東荔枝，社日犀角子先熟，郭夢得詩云：「未摘龍牙笑口，先嘗犀角沁詩脾」；龍牙亦荔枝名；致粵中荔枝先開一月而熟；陸放翁詩：「北嶺煙蘿晚晚紅」；自註云：北嶺在福州。予少時與友人朱景參會，值會時，荔子獨晚紅在；晚紅亦荔枝名，故曰晚紅。

## 東坡荔枝詩話

惟東坡，東坡遠謫南疆，以福如得口福；飽啖荔枝，故有「我生涉世本在口，南來萬里看良圖」之自慰語；其四月十一初食一支詩云：「南村諸樹北村墟，白鶴青寒冬不枯，垂黃纒纒烟中裏，特與荔交為先驅。海山仙人降羅襪，紅紗巾罩白平膚；不知須更有何事，遣此尤物海城珠；」不知天須更有何事，遣此尤物海城珠；(中略)我生涉世本在口，官久已輕專(一)從(一)離(一)人間何者非夢幻？

惟東坡，東坡遠謫南疆，以福如得口福；飽啖荔枝，故有「我生涉世本在口，南來萬里看良圖」之自慰語；其四月十一初食一支詩云：「南村諸樹北村墟，白鶴青寒冬不枯，垂黃纒纒烟中裏，特與荔交為先驅。海山仙人降羅襪，紅紗巾罩白平膚；不知須更有何事，遣此尤物海城珠；」不知天須更有何事，遣此尤物海城珠；(中略)我生涉世本在口，官久已輕專(一)從(一)離(一)人間何者非夢幻？



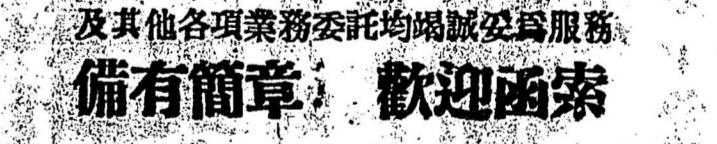
## 東坡荔枝詩話

惟東坡，東坡遠謫南疆，以福如得口福；飽啖荔枝，故有「我生涉世本在口，南來萬里看良圖」之自慰語；其四月十一初食一支詩云：「南村諸樹北村墟，白鶴青寒冬不枯，垂黃纒纒烟中裏，特與荔交為先驅。海山仙人降羅襪，紅紗巾罩白平膚；不知須更有何事，遣此尤物海城珠；」不知天須更有何事，遣此尤物海城珠；(中略)我生涉世本在口，官久已輕專(一)從(一)離(一)人間何者非夢幻？



## 東坡荔枝詩話

惟東坡，東坡遠謫南疆，以福如得口福；飽啖荔枝，故有「我生涉世本在口，南來萬里看良圖」之自慰語；其四月十一初食一支詩云：「南村諸樹北村墟，白鶴青寒冬不枯，垂黃纒纒烟中裏，特與荔交為先驅。海山仙人降羅襪，紅紗巾罩白平膚；不知須更有何事，遣此尤物海城珠；」不知天須更有何事，遣此尤物海城珠；(中略)我生涉世本在口，官久已輕專(一)從(一)離(一)人間何者非夢幻？



## 東坡荔枝詩話

惟東坡，東坡遠謫南疆，以福如得口福；飽啖荔枝，故有「我生涉世本在口，南來萬里看良圖」之自慰語；其四月十一初食一支詩云：「南村諸樹北村墟，白鶴青寒冬不枯，垂黃纒纒烟中裏，特與荔交為先驅。海山仙人降羅襪，紅紗巾罩白平膚；不知須更有何事，遣此尤物海城珠；」不知天須更有何事，遣此尤物海城珠；(中略)我生涉世本在口，官久已輕專(一)從(一)離(一)人間何者非夢幻？

**JACK WONG**  
P. O. Box 921  
VERNON, B. C.  
本園有唐人瓜菜上市  
價錢特別相宜

**金菊園有限公司**  
KAM GOOK YUEN  
164 PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: MU 3-0511

**南華麵廠**  
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.  
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.  
PHONE: 683 0733

**周愛權**  
精驗各種時時眼鏡  
J. K. CHOW OPTOMETRIST  
814 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

**關伯明**  
承接裝修土木工程  
新電話 AL 5-3893

**暗市黨殯儀館**  
ARMSTRONG & CO.  
04 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.  
請向李榮

**BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.**  
4464 Main St., Vancouver 10, B.C.  
公司電話 TR 4-1716 TR 4-0811

**花旗麵廠**  
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED  
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-0820

**南洋商業銀行**  
香港註冊  
華僑匯款 華僑存款 香港解款

**天生堂**  
HING SANG HONG  
1355 GRAVELLY ST. E. VANCOUVER, B.C. CANADA

**利煙草有限公司**  
Healey Trading Co. Ltd.  
129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7595

**T. P. Y. Travel Service**  
71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
Phone: MU 3-3458

**NOTARY PUBLIC**  
W. Gordon W. Curmyow  
501 Main St.  
遺囑  
及辦理各種文件  
代理買賣契據  
電話 MU 1-6513

**HUGO C. ORRE**  
曉哥柯氏  
承按修理與改裝。各種熱  
水爐。煤油與煤氣爐。  
電力通排油氣去水。在  
華區服務有三十餘年。工  
作妥當。價錢克己。隨時  
應命。  
電話 AL 5-0865, MU 4-2917

**伯影相館**  
YORKMAN STUDIO  
617 Main St. MU 1-4578  
住家 874-9710  
家庭照相  
結婚照相  
護照照相  
僑胞晚上惠顧  
請先電約

**廣東麵廠**  
NIFY NOODLES LTD  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 5-3221  
全蛋干麵  
銀絲炒麵  
粗細炸麵  
麵粉  
麵筋  
麵線  
麵粉  
麵筋  
麵線

**雲埠伊頓公司**  
THE T. EATON CO. CANADA LIMITED  
君在伊頓百貨公司交易  
貨物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信心

**請訂閱**  
「華埠雜誌」半月刊  
報導全加華情。登載全球華僑動  
向。爭取僑胞福利。每期注重實業  
友誼。新華僑研究。英文最善。譯  
文並茂。所費無幾。值得訂閱。  
訂費：半年三元。兩年六元。  
CHINATOWN NEWS  
459 E. Hastings St., Vancouver, B.C.  
電話：281-1111

**新邊麵麵**  
新美鮮味  
WING WING CO., LTD.  
458 Hastings St., E.  
Vancouver, B.C.  
MU 4-0821

**榮榮臘味**  
精製臘味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉  
WING WING CO., LTD.  
458 Hastings St., E.  
Vancouver, B.C.  
MU 4-0821

**強華公司**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.  
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8521  
經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

**振慎自由車有限公司**  
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.  
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.  
誠懇邀請 各位華友  
選購一九六四年各款新車  
VALANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL  
年。在本公司服務式十餘  
年。華友光顧。請與  
H. Harry Tsey  
TR 6-9211  
住宅電話  
TR 6-5289

**廣珍鐘錶舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU 1-6816  
39 Pender St., E., Vancouver, B.C.  
調理中西 全身病症  
不論何症 內外全科  
婦科雜病 胎前產後  
胎毒瘡癤 疥癩癬癩  
嬰兒之病 疳積疳積  
花柳梅毒 癩癬疥癩  
五疳五淋 大小便結  
頭眩腹痛 跌打刀傷  
癆瘵癆狂 肺癆心氣  
病疔太多 不能盡錄  
函到即寄 先惠二元  
有病醫理 不信自誤  
CHINESE HERBS  
11 Lorge St., Port Moody, B.C. CANADA  
電話：281-1111

**專辦大宗**  
中國絲綢男女衣  
裝。綢緞及水松各  
種。高檔家具。蘇杭  
織貨。應有盡有。目  
錄印函索即奉。  
精製  
各款小衫褲仔。香  
艷。繡花。用衣。機  
女衫。布。衣。裝。團  
身。布。衣。裝。團  
床。布。衣。裝。團  
特大。買。家。  
精製  
小衫。平。賣  
每。件。壹。元  
九。毛。五。仙

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.,  
門牌四二六號 街  
電話 MU 4-3526  
代理人壽保  
火燭意外  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣濟堂中西藥局**  
Kwong Chai Tong Co.  
122 Pender St., E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 1-9613  
中西藥材各項  
化裝品俱備  
丸散膏丹  
當遠近光顧  
無任歡迎  
中醫林仕宜  
專醫跌打外科

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028  
大紅灰旦 五彩皮旦  
大埠腐乳 辣椒腐乳  
甜酸桃菓 消暑醬料  
石斑咸魚 腰帶紅魚  
花旗蝦肉 新涼粉草  
本土瓜菜 苦瓜毛瓜  
蓮藕馬蹄 生薑粉葛  
燒臘肉類 大帮供應  
專車送貨 快捷妥當

**元發公司**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
新電話 682-6574 - 682-6575  
唐山大肉羌  
新到蓮藕瓜  
爽口大沙葛  
佛手鮮白菓  
各種本埠土產鮮瓜菜。  
玻璃屋鮮苦瓜，毛瓜。


**中華民國五十三年**  
卡城民治黨職員表  
主席：張積斌  
副主席：黃寶琛  
秘書：張積斌  
財政：黃寶琛  
查帳：黃寶琛  
文書：張積斌  
宣傳：張積斌  
組織：張積斌  
紀律：張積斌  
總幹事：張積斌  
候補總幹事：張積斌  
候補秘書：張積斌  
候補財政：張積斌  
候補查帳：張積斌  
候補文書：張積斌  
候補宣傳：張積斌  
候補組織：張積斌  
候補紀律：張積斌

**民國五十三年**  
卡城建權社職員表  
社長：余鴻恩  
副社長：黃寶琛  
秘書：張積斌  
財政：黃寶琛  
查帳：黃寶琛  
文書：張積斌  
宣傳：張積斌  
組織：張積斌  
紀律：張積斌  
總幹事：張積斌  
候補總幹事：張積斌  
候補秘書：張積斌  
候補財政：張積斌  
候補查帳：張積斌  
候補文書：張積斌  
候補宣傳：張積斌  
候補組織：張積斌  
候補紀律：張積斌

**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.  
代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
接辦 會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377  
鋪位兩間。另舖尾有屋一大間  
。座落繁盛商區。舖及屋俱已  
。賃出賃客。生意平穩。入息可  
。有把握。全價只售一萬五千元  
。意欲投資者請詢問吳榮順或  
。林昌定然詳細答覆。  
▲附設營業樓宇按揭  
▲本局常有屋宇商店及工廠業出售請留意焉

**用巴拉斯的質料**  
**保護你的重要文件**  
本報特備新式機具。能以塑造質料（巴拉斯）  
的 Lastic 即透明化學質料。將重要文件、  
入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行價  
單等。底面包裹保護。使其不起皺紋或摺角  
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可  
。免塗污。不能將原文篡改。色彩永久不變。  
。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。  
本報承接印各種中西文件



**The Bouquet Invitation Line**  
Wedding Invitations  
，帖謝，帖請種各  
，片名，牋信字凸文英



仇 恨

「他生的嗎？」他... 「你怕什麼？這像不過是對自己身份的掩飾。誰嗎？假小子。」... 「你這使人家捉摸不定。」... 「我考慮一下，你記住，凡是我們的人，西裝扣子都要有一個很小的白蘭花，而是在裏面。」... 「那好，他的確在阿公處，今年我才去過。」... 「那好，那好，那好。」... 「你這使人家捉摸不定。」...

也許是傳奇

（獨幕劇）... 程剛... 她：「此你熟悉人嗎？」... 他：「不多。」... 她：「你怕什麼？這像不過是對自己身份的掩飾。誰嗎？假小子。」...

射鵰英雄傳

第四十回 沙盤蛇陣

振翼高飛，在空中盤旋一轉，向西入雲中... 郭靖道：「白鵝既已帶了去，被勢必必有變，你老人家且再等一等。」... 「洪七公一聽，過了半個時辰，天下味道最不好吃的東西，你道...

射鵰英雄傳 (續)

「我不知，是什麼？」... 「洪七公道：『有一次我到北方，大雪之中，你到北方，大雪之中，你到北方...』」... 「對，對！」... 「這天氣真變，四下裏微風不動，那艘大木就那樣慢慢地，到後來風帆不軟不硬，吃不到一絲風，那船竟在海面中停住了，船上諸人個個汗出如漿，海面上時有魚躍起，想是海水之中也甚熱，洪七公極力四望，但見萬里無雲，晴空一碧，遙遠處，但見幾點點古丘。」...

格靈威殯儀館 Grandview Funeral Chapel 1349 Commercial Dr., Vancouver 6, B. C. 電話: 253-2511, 683-1724

VIADUCT DRUG STORE 648 MAIN STREET PHONE: 681-6436 VANCOUVER, B. C. 懷亞德藥房 每日營業時間 至午夜一時止 六四八號緬街

代理埠華司公託信大拿加 司公限有業實打片 Pender Realty & Insurance - Agencies Ltd. - Canada Trust - Huron & Erie

房藥大緬 MAIN DRUG LTD. 434 Main St. Vancouver, B.C. 緬街四三四號 電話: MU 4-8624

Reid's Pharmacy Ltd. 224-718 Granville St. Vancouver 2, B. C. MU 5-0945

加拿大信託公司業務 辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時...

麥者士的戲院 Majestic Theatre 20 West-Hastings St. MU 3-7847

明達 承接木工油漆 裝修工程及現代化傢俬

WANKOW TOUR & TRAVEL 258 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD. 280 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Tel. MU 4-7931

Jimmy's Fine Food Ltd. 1355 Parker St. Tel. 253-3944 Vancouver 6, B. C. Government Inspected Plant

女中醫黎達民 曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師

新亞旅社 HOTEL SUN AH 100 Pender St. E. Vancouver 4, B. C. 電話: MU 5-9064

香港高陞老餅家 中秋月餅到市 三黃蓮蓉月 雙黃蓮蓉月...

### 扇。夏日良伴

如果從歷史上去找尋有關扇子的最  
初紀錄，那麼，「周禮」可給你一點啓  
發。周禮「一扇」條，皇帝和皇帝的車  
上有「扇一扇」(旁注)扇，長柄而大面  
；是用來障蔽風的，事實上，早在商  
朝的時候，我國的確曾用過一種大  
扇，取名叫「葵」，是給皇帝、皇后、  
妃子以及大臣們儀仗的，後來各代皇  
帝愛座兩旁，或高官出遊的儀仗中，都  
用這種大扇以表威風。但形式逐漸改變  
，名字也增加了，有叫扇的，有叫障扇  
的，叫了又稱作「掌扇」。

歷史傳說，在周昭王時，塗修國  
曾派人獻丹雘、青鳳各一對，到了夏天  
這兩對鳥兒都換了羽毛，周昭王就把  
丹雘扇上的翎毛製成扇子，叫宮女給  
他搗扇取涼。戰國時，楚襄王的臣子宋  
玉，唐勒，那用白鶴的翎毛作扇。  
後來秦始皇時三妃九嬪所用的是雲母小  
扇子，宮女用的是五色羅小扇子。這也  
許是宮扇的來由吧。

到了漢朝，扇子的種類更多了。那  
時許多豪俠名士，都照樣尾扇作成一種  
長扇來使用。漢成帝的宮女班婕妤也  
用來自先齊國地方出產的細絹織成一種  
合歡扇，形狀是圓的。在班婕妤的「怨  
歌行」裏還把扇子來喻封建時代被玩弄  
的女性，秋天一到，就「捐棄函箠中，  
恩情中道絕」。漢成帝立趙飛燕為皇  
后時，她妹妹的賀禮中有雲母扇、孔雀  
扇、翠羽扇、九華扇等。那時，多少有  
兩個個體高的工匠叫了綉的，曾製造一  
種七輪扇，將七個輪子連起來，一個個  
轉動，可使屋子都涼快，這是古代較  
進步的一種扇子。三國時，諸葛亮也常  
常拿著白羽扇指揮軍隊呢。

唐朝，蒲葵扇、竹扇都已有了。那  
時名畫法家王羲之見一老人拿著許多竹  
扇在街上賣，於是就拿了老人的扇子，  
但干發不對他說：「你這扇子是王右  
軍寫的，每個可要百錢。」老人拿了去  
賣，不一會，全都賣光了。

我們現在所說的摺扇，來源是較爲  
明顯的。摺扇是在宋和年間(約一  
〇〇〇年)左右，高麗「朝鮮」派使到中國  
，進貢而傳來的。在蘇東坡文章裏，也  
有「高麗白似扇，展之廣尺許，合之止  
兩指」等語，可見摺扇確是朝鮮傳  
來的。直至明朝永樂年間，我們才  
開始日造摺扇。

### 方術與科學

在數種二十卷的內編中，對仙  
丹妙藥的原料和製法等等，寫得很  
詳細。仙藥的主要原料，爲丹砂  
(硫化汞)，黃金和雲母，硫黃，  
曾青等物。在「抱朴子」的「金丹  
一券」中，記載了製造仙藥原料的  
處理方法和製法方法。不過，因其  
字句十分難解，所以，一直到今天  
仍無法運用科學的化學方法加以分  
析和鑑定，但可估計到，這種仙  
藥是很危險的。在「抱朴子」中記述  
一種「五百散」，是用丹砂、雄黃，  
白礬石和磁石，曾青等五種原料  
混合而製成的。在魏晉時代深受歡  
迎，因爲服了它可以增加精力，所  
以，如謂「五百散」是一種「補藥」  
，毋寧說它是一種「毒藥」。製  
藥原料中的雄黃，是一種硫化砷化物，  
服用少量就可致人死於非命。北魏  
的道武帝明元帝，都對玄學有興  
趣，對道教之維維也特別熱心。同  
時，這兩位皇帝也都服用「五百散」  
(五百散別名)，以求增加開房  
情慾。結果，身體漸漸衰弱力所耗  
盡，因而喪失了生命。(二)

### 綜合版

**歡迎投稿**  
本報歡迎各界人士投稿，如蒙賜稿，請寄  
本報編輯部，地址：溫哥華市華埠  
閣下街。電話：二一〇一。

**結便大心當**  
就是形成人們便後便秘的主要原因。  
專家們發現，便秘多發生在都市生活的人。  
都市的生活比較緊張，這就是便秘的主要原因。  
便秘多發生在都市生活的人。都市的生活比較緊張，這就是便秘的主要原因。  
便秘多發生在都市生活的人。都市的生活比較緊張，這就是便秘的主要原因。

**新型餐館連實業出讓**  
位於七、八號哥都華街。八大廳房。週  
大廚房。光線充足。全土庫。堅固車房。  
自動熱水。僅取價九千七百五十元。  
倘欲或租賃。特別歡迎。請速來電。  
電話：六八、五〇七五

**兩層住宅出賣**  
位於七八號哥都華街。八大廳房。週  
大廚房。光線充足。全土庫。堅固車房。  
自動熱水。僅取價九千七百五十元。  
倘欲或租賃。特別歡迎。請速來電。  
電話：六八、五〇七五

**雲興莊區旅店出賣**  
有房六十餘。位於哥都華街六十七號  
。如有意者請速來電。或親臨面議。均由  
。地址：哥都華街六十七號。

**宜僱兩名婦女洗衣**  
商業工人普通洗衣。每星期五天。照工  
會工資增加計酬。有意者請到下列各  
商。Address: 1647 Thimble St.

**餐館舖位出租**  
生意適中。位於唐人街。地方擴大。大  
有發展前途。租金相宜。有意者請  
來函面議。地址：哥都華街。

**大家住宅出賣**  
近巴士學校。商業區。下午六點後到  
二八四三號第二街東興業主洽商。

**餐館出賃**  
煤氣及木柴均可。白瓷面。有意者請電  
。地址：哥都華街。

### 訃告

不幸榮親等侍奉無狀痛遭  
家嚴諱亮字慶余公府君於中華民國  
五十二年八月十二日上午四時病終  
千聖約醫院醫護壽終七十九歲不幸  
等親親含殮進殯禮畢擇八月廿一日  
下午二時在丹拿街三〇四號路路安  
殯儀館舉行禮奠扶柩送往海濱墳場安  
葬  
宗 妻 媳 子 孫  
泣淚致哀此計

#### 新華銀行 —— 一九一四年創立

在香港、九龍、新界通設分支行處經營各種存款及  
全國各地匯兌業務並特設 華僑服務部 專爲僑胞服  
務非常便利 惠 顧 請 認 明 商 標

歡迎函洽 有問必答  
SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.  
INCORPORATED IN CHINA  
17 Queen's Road, C. Hong Kong  
Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

全國各地城鎮鄉村均可直接通匯  
略舉通匯地點如下：—

廣東省	廣州	汕頭	香港	梧州	肇慶	清遠	佛山	江門	台山	開平	恩平	新會	雲浮	德慶	羅定	信宜	陽江	廉州	欽州	梧州	南寧	柳州	桂林	貴州	重慶	成都	昆明	貴陽	蘭州	西寧	迪化	哈密	吐魯番	庫車	喀什	和田	阿克蘇	焉耆	吐魯番	哈密	庫車	喀什	和田	阿克蘇	焉耆
-----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	----	----	----	-----	----	-----	----	----	----	----	-----	----

#### 中國洪門民治黨駐

美洲總部  
加拿大支部  
雲埠支部

是鑑賞家的樂府  
林黛遺音一張 共歌曲十首  
吳鶯音歌曲精選 共名曲十首  
呂文成音樂精華 第九輯  
空山鳥語 一胡獨奏曲八首  
霸王卸甲 琵琶獨奏曲三首  
高山流水 古琴獨奏曲六首  
是收藏家的寶庫

匯總之片唱一唯美北是

#### 如君等需要銀行 給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以  
協助君等，此三分行設在打街夾細街，哥市定夾細街  
，哥市定夾亞細街，請與各分行經理商談，彼將極樂  
與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙款往香港，  
開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。  
如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理  
接洽。

加拿大帝國商業銀行  
CANADIAN IMPERIAL  
BANK OF COMMERCE

**四畝耕田出售**  
位於 1772 West 41st Street, Burnaby  
被劃爲工業區。全價一萬四千元。  
電話：六八一、七六七。

**宜僱家庭侍役工人**  
一名或二名工人。專做餐食、打掃、照  
工等。電話：三三一七。

**兩睡房住宅出賃**  
另在士庫有兩睡房住宅。適合僱居。住  
。各項需求均備。兩週租金。均屬華友  
。地址：哥都華街。

**商業區樓業出賃**  
有四睡房。舖位一間。六房兩住屋。  
每月入息壹千五百元。取價貳萬五千  
五百元。定額五千五百元。每月備供  
。電話：二一〇一。與蘭維均洽商。

**穩當旅店出讓**  
本店在卑詩省片哥市第廿三街六三三號  
。地位適中。生意穩當。店主年老。不  
能親顧。是以出讓。有志圖是效者。請  
來面議。或由電話二一〇一。三〇三三  
接洽。均由蘭維。

#### 中國洪門民治黨駐 美洲總部 加拿大支部 雲埠支部

是鑑賞家的樂府  
林黛遺音一張 共歌曲十首  
吳鶯音歌曲精選 共名曲十首  
呂文成音樂精華 第九輯  
空山鳥語 一胡獨奏曲八首  
霸王卸甲 琵琶獨奏曲三首  
高山流水 古琴獨奏曲六首  
是收藏家的寶庫

匯總之片唱一唯美北是

提示：  
一、來文內容應包括：檢討事實、舉出事例、建議改善  
之具體方法。  
二、參考本黨三十大信條，注意提出可行之方案  
。尤須符合「民主、民權、民生」三民主義之人性思想。  
三、本黨組織問題檢討  
四、如何實踐本黨三十大信條？  
五、如何實踐本黨三十大信條？

辦法：  
一、任擇一團，文或白話文不拘  
二、來稿限二千五百字爲限  
三、來稿請用稿紙書寫，稿末註明真實姓名及所屬黨  
部與身份  
四、凡屬洪門黨員，不論性別年齡，均可應徵。  
五、來稿請註明「應徵」字樣  
六、由即日起截稿，九月廿日以前，十月廿日公佈選徵文  
。十九日選徵大會時頒發。  
七、徵文題：本黨三十大信條，除在本黨各團報紙發表  
外，並或編印冊子，爲黨員必讀之讀物之一。  
八、冠軍獎：紀念品全副，贈閱大漢公報一年。  
九、冠軍獎：紀念品全副，贈閱大漢公報半年。  
十、冠軍獎：紀念品全副，贈閱大漢公報三個月。  
十一、冠軍獎：紀念品全副，贈閱大漢公報三個月。  
十二、冠軍獎：紀念品全副，贈閱大漢公報三個月。

獎勵：  
一、冠軍獎：紀念品全副，贈閱大漢公報一年。  
二、冠軍獎：紀念品全副，贈閱大漢公報半年。  
三、冠軍獎：紀念品全副，贈閱大漢公報三個月。  
四、冠軍獎：紀念品全副，贈閱大漢公報三個月。  
五、冠軍獎：紀念品全副，贈閱大漢公報三個月。  
六、冠軍獎：紀念品全副，贈閱大漢公報三個月。

評閱：  
本黨聯合徵文運動係由本黨宣傳部主辦，已通過特聘  
司徒子、王華達、簡國安、簡建平、林介山、諸先生主持  
評閱事宜。

